

引进版

时尚园艺丛书

SHISHANG YUANYI CONGSHU

[德]罗萨·沃尔夫 著



花园座位 设置与装饰

丛明才 译
高东昌 审校



辽宁科学技术出版社

LIAONING SCIENCE AND TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

园林景观工程

中国美术学院
景观设计专业
景观设计专业

中国美术学院
景观设计专业
景观设计专业



花园座位 设置与装饰

中国美术学院
景观设计专业



中国美术学院
景观设计专业

TU986.2

W705

时尚园艺丛书

〔德〕罗萨·沃尔夫 著

花园座位设置与装饰

丛明才 译
高东昌 审校

辽宁科学技术出版社

970551

This translation published by arrangement with Lin Book & Media Agency.

Title of the original German edition:

BLV Garten Plus; Sitzplätze im Garten

© 2000 BLV Verlagsgesellschaft mbH, München/GERMANY

著作权合同登记号为: 06-2003年第33号

© 2004, 简体中文版版权归辽宁科学技术出版社所有

图书在版编目(CIP)数据

花园座位设置与装饰/(德)罗萨·沃尔夫著;丛明才译. —沈阳:辽宁科学技术出版社, 2004.4

(时尚园艺丛书)

ISBN 7-5381-4108-1

I.花... II.①罗...②丛... III.花园—园林设计 IV.TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第118051号

出 版 者: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003)

印 刷 者: 辽宁美术印刷厂

经 销 者: 各地新华书店

幅面尺寸: 143mm × 210mm

印 张: 2.75

字 数: 100千字

印 数: 1~4000

出版时间: 2004年4月第1版

印刷时间: 2004年4月第1次印刷

责任编辑: 姚福龙 李丽梅

封面设计: 庄庆芳

版式设计: 于 浪

责任校对: 姚喜荣

定 价: 18.00元

联系电话: 024-23284360 邮购咨询电话: 024-23284502 23284357

E-mail: lkzsb@mail.lnpgc.com.cn http://www.lnkj.com.cn

目 录

园中最佳座位	5
什么使花园显得如此宁静?	5
先规划, 再建造	8
5 种不同的设计方案	9
入口处的座位	11
房旁平台上的座位	12
下沉式花园中的座位——挡风且温暖	16
通往座位的捷径	19
随意享受——在园中	19
背面掩护做得好	19
“风水”	20
木制的长椅	21
屋旁树下的长凳	22
朴素的石凳	22
似在南方午休	23
灌木丛中的座位	24
通往植物园之门	24
让双脚戏水——水边的座位	25
座位——已准备就绪	27
烤肉架——是否需要?	27
小径	28
底土和地面铺层	29
保护和安全	34
矮树篱——严密地阻挡外界视线	36
围墙——理想的背面掩护	38
在棚架回廊下放松心情	39





梦想中的藤下小亭	43
缪斯之亭·····	43
园中小舍还是花园凉亭·····	47
孩子玩耍之处·····	54
大人和孩子们的“偷食”之处·····	55
完全依照您的品位	59
花园家具——品种繁多·····	59
遮阳·····	65
照明——是临时安排的，还是精心装备的？·····	67
附属消遣设施·····	68
4 种不同风格的座位·····	71
座位周围的植物	74
遮阴树丛·····	74
绿篱植物·····	75
攀缘植物·····	77
用来遮挡视线的花草·····	81
芳香植物·····	82
盆栽植物·····	85
座位周围的蔬菜和花草·····	86
“偷食”之处的植物·····	87
围墙和凉亭的创意绿化·····	88

园中最佳座位

完全放松地来游园吧！在这里，您可以感觉到清新的空气，甘甜的花香，以及沁人心脾的泥土芳香——这是一个让您可以做个轻松美梦的地方。下面，我们就将向您展示如何使您的花园也可以像这样宁静幽清。

谁不想在一个幽静、无人打扰之处独自品味一本书？谁不想可以伸开四肢躺下，完全地放松自己？如果这一切可以不必通过长途劳顿去湖边、沙滩或是森林，而在自家的花园中就可以做到，那该是多么惬意啊！其实，这并不需要很大的一块土地，只要有一小块从阳台或街道上看不见的地方就可以了。倘若没有的话，您也不必着急，因为在茂密的灌木丛中，在温馨的玫瑰花香中想法坐坐或躺躺——这一切都是可能的。在园中小舍或是爬满蔷薇的凉亭中真地可以美美地做个梦。

建筑者在近处的土地上都想到了紧挨着住宅建一个可供休息之处或是一个平

台，如果地方够大，可能还要建两个，但通常情况下，如果已经很舒适了，那么，在园子中间就可以不设座位。虽然临时决定夹着一本书和一张折叠椅，在花丛中或草地上找一小块自己喜欢的地方躺下，也是可以的，

简洁但是用处颇多：路边的长凳，蔷薇花丛，都能使我们感觉到什么是舒适温馨。



这时，一个固定座位，以及园中长凳，周围篱笆上的植物，一个凉亭或是园中小舍等好像有些多余，但事实上它们还是有其自身价值的，因为它们毕竟是您在园中偏爱的地方，而且总能给您带来乐趣。

什么使花园显得如此宁静？

神奇的凉亭，茂密的枝



丰盛的花园需要耐心的呵护。忙中只会添乱，即使再为难，也请您不要种得太密或离座位太近。不久之后您就会看到成果。如果种得太过密集，树枝会交错纵横，这样就必须要拔掉一些。

叶，迂回曲折的、延伸在花丛、果树中的、长满植物的小径，这些都唤醒了我们的好奇心。在一个有很多高大树木的园子中，即使什么也不做，也会有很多“浪漫的

角落”。倘若再有一个更大的需求，那就是给新建的房子设一个全新的近乎完美的庭院。这里当然要考虑舒适性 and 安全性。您可以去弄来一棵树，让它在阳光中“洒下”影子；拉起栅栏，把园子隔开；设一些花坛，然后种上夏季的花卉……这样在搬入的第一年中，您的花园中便已有了些许的“宁静”。请您抽出时间，好好地规划一下您的园子，把所有您的愿望和需求都写下并整

理出来。在您新建或是改建园子前，请您多花些时间关注一下您户外的空地：早晨的太阳在哪里“舞蹈”？傍晚的太阳在哪里洒下余晖？除了在盛夏，您的房子在整年中的影子落在花坛的什么地方？在您仔细观察的时候，您可以把您的想法和愿望写下来。

规划书

您可以对自己提出下列问题，并记下答案：

- 我梦想要一个童话般的，开满蔷薇的地方吗？
- 还是偏好一个线条明朗、注重建筑风格和规规矩矩种满植物的地方？
- 我是喜欢果实的金色和紫藤的蓝色，还是常春藤那经年的绿色？
- 我总会举办花园庆祝会吗？还是喜欢在绿色中独享清幽？
- 我什么时候最喜欢到园子里来——早晨或是傍晚？

一个全家可以享用的舒适的座位，由矮灌木围起，在一个小树冠的荫蔽之下。



● 哪里是为我和我的家人共同准备的空间?能分开吗?

● 我要随时可以听见、看见孩子们在做什么,并看见他们的玩耍之处吗?

● 谁还会在这里坐下:爸爸、妈妈、孩子们、邻居还是朋友?能有多少人?

● 可否给孩子在树上搭个小屋或是用鲜柳枝搭一个印第安式的帐篷?

● 我喜欢坐在水塘边聆听蛙鸣或是注视着蜻蜓展翅



谁不喜欢坐在斗篷草、法兰西菊或蔷薇花丛中?那么,在花坛中给桌椅留出地方吧。

吗?

您可以再提一些问题,

您的前期工作做得越详尽,

您的花园以后就会越符合您

您在规划时可用下表:

● 花园大小: $\text{— m(长)} \times \text{— m(宽)} = \text{— m}^2$ 。

● 朝向: 标清东、南、西、北4个方向(草图)。

● 噪音程度——是不是某个方向很严重?

● 是否影响邻居的视线?

● 可否防止邻居看到园子?

● 周围是否用栅栏?

● 是否有空缺?

● 园中是否有路可穿过?

● 这些路是直的还是弯的?

● 拿着托盘是否也可在这些路上行走?

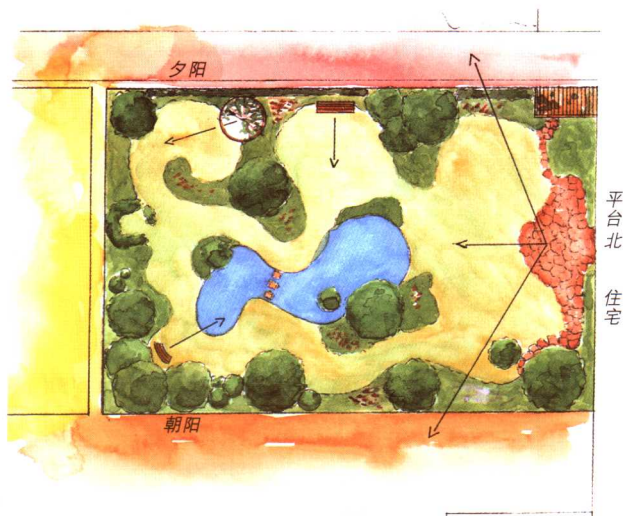
● 是否有古木、高树和大的灌木丛?

是	否
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

的愿望。从这些答案中就可以得出座位设置的要求了。您完全不必为此大费周折，只需根据自己的喜好找一个地方设置座位，可以用来遮雨遮阳即可。

盘货

在您开始摆放石头、购置花园设施之前，应先总体设计一下。



先规划，再建造

当然在进入种植的实际操作阶段时，会产生很多的问题，但这也可以给您留下自由发挥的空间。此时，您千万不要因为种植活动本身给您带来巨大的乐趣而忽视了您的本意。您可以悠闲地观察一下您的花园，设想一下每个园中小舍、凉亭、蔷薇圆拱或是柳枝的功用。

在规划座位时，考虑太阳照射情况是很重要的。

提示：用彩色图标出阳光照射的范围，朝阳用橙色，夕阳用红色。在花园中可以看到邻居花园的视线轴用“—”表示被灌木丛和树隔开。

掌握整体情况——花园建设规划

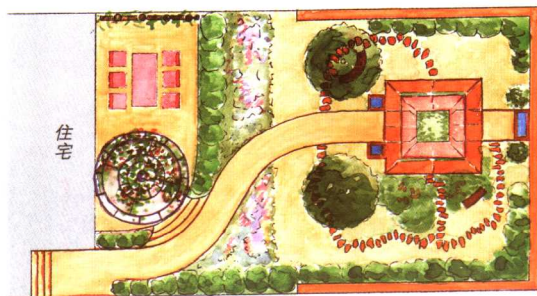
最重要的可依据的资料就是一张地形图。在地形图上放上一张透明纸，并标出房屋位置所在、与邻居的界限以及石头铺设的小路（如果存在的话）现存的树木、苗床和花园的

其它部分。

接着就要大致标出邻居家房子的地形，首先是他们的平台、座位和小径，现在请您用另一种颜色标出他们的视线轴（见图例）。在哪些地方您总会遇见邻居的目光，即使您不想被打扰？在哪里人们可以不用花费太多而建好围栏？

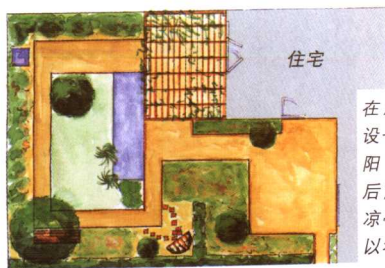
5 种不同的设计方案

通过分析这 5 种不同的结构，可以清楚地发现，园中何处可以设置座椅，这里有几个例子：



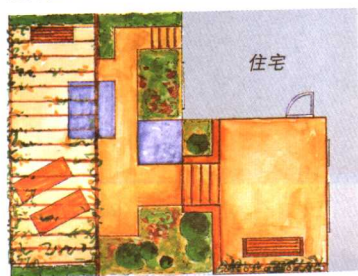
用天然石头铺设而成的宽大路径，穿过一个下沉式花园，到墙下的井旁凉亭设在平台上。

在餐室前设计一个可以吃早餐的地方，这个亭子周围用亚灌木围起，孩子们可以在草地上玩柳枝。

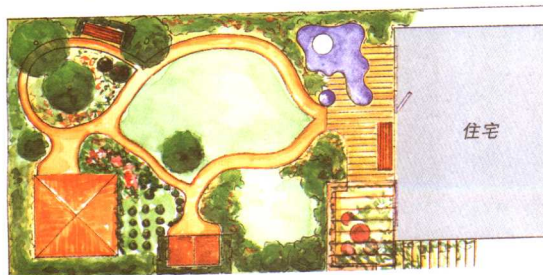


在屋子的南面设一凉亭，可遮阳。在灌木丛后，藏着一个小凉亭，在那里可以看见水塘。

一个很正统的花园，有着大气的棚架回廊和标准几何形状的水池，阶梯从平台通向花园。



一个棚架回廊围绕着房屋连接一块木制地板地，中间用散石和池塘隔开，休闲小舍设在果园中。





这块圆形的地方，用灌木围着，在这里可以和朋友们一起品尝咖啡。

- 在主干道旁建一个凉亭，可举行欢乐的聚会。

- 避开喧闹，建一个下沉式花园。

- 夕阳下一方可供休憩的石凳。

- 大树下的一个凉亭。

- 边缘处的葡萄架或是树丛中的小舍。

- 家居长凳。

- 屋旁架有棚架的平台。

- 早餐之处——可由餐室直达。

- 树下的园中长凳。

- 池塘边的爬满蔓藤的凉亭。

采光也十分重要。如果不熟悉标记方向的箭头，可以用黄色标记南面，即阳面。用橙色标记晨曦，用红色标记晚霞。对于那些早晨时间充裕的人，其座椅可设

在橙色区域内。对于那些只有在傍晚才可以欣赏花园的人，可以沐浴在夕阳余晖之下的红色区域则是他的首选。即使在冬天，人们也可以在天气晴朗的时候坐在户外。因此，您也应该考虑到冬天的那几个月，那时太阳升得不高，而且直射时间很短。其余的时候，您只能在阴影中坐着，因为太阳只能

照顾到很小范围的地面。

入口处的座位

屋前的长凳，门旁的椅子，是很传统的。几十年来在农村，入口处的那个座椅一直是农民们做完农活后户外休息的场所。在这里，他们可以打个盹，和邻居们聊

会儿天或是看着孩子们在街上玩耍。真正的农家花园是用于种植蔬菜、水果或是几款插花，以备周末聚会之用。

如今，这种情况变了，带着农家花园传统风格的乡间别墅花园是很时尚的。

小黄杨围着的花圃装饰着郊区的花园，为什么不在

那里也放上一张长凳呢？只要将入口处的一边稍微拓宽一下，使单人椅或双人椅不至于挡住路。同时，在地面铺上砾石就可以了，但如果用和其它道路相同的理石或石头当然也是可以的。不久，您将发现，这个长凳是多么地具有“交际”潜力。当然它也有其实用之处——沉

屋前的长凳——农家花园的传统，现代乡间别墅花园必备的理想小憩之处。





一个大大的遮阳伞和旁边暖色的屋墙，使得这个室外的“房间”很是怡人，即使在傍晚还是感觉很温暖。

甸甸的购物袋可以随时被方便地放在上面。

东南或西南向，并且有一个直达花园的通道。

筑造价盘升，地皮的面积则有所减少。

房旁平台上的座位

平台的大小和形状首先由这块地皮本身和它的边界走向所决定。对于这个平台来说，最理想的方向应该是

平台的大小

如果地皮面积很大，那么平台至少应和房屋的面积差不多大，这样人们就可以从室内走进另外一个“露天的房间”，当然因为今天建

计划好所需空间

您至少应计划使用 $4\text{m} \times 3\text{m}$ 这么大的面积。这样可以摆设六座的圆桌或是放置围成方形的6个座椅。而且在座椅后还可保留足够的

空间。但如果举行聚会或要进行烧烤，空间还是比较紧张的，因为躺椅、烧烤架和遮阳伞还要占去一定的空间。

最好您把平台的形状和摆设画在一张草图上(见右图)。桌子通常是80cm或1m宽，长度不一。圆桌可以选择直径为1.25m左右的。您还应给椅子再留出1m²左右的空间，因为人们起来或来回走动时还需要空间。

面可以吃早餐，孩子们也可以拥有一个角落，另有一个安静的地方可供读书，它们之间互不干扰，而且也无需一个明显的分隔物，比如说高墙，或是自然的分隔物，或是几年后才能爬满藤茎植物的篱笆。

不要一个万众瞩目的地方！

千万不要把平台建得很高，而且有一个很陡的斜

坡。在那里人们会觉得不舒服，背弃了周围的环境，而且缺乏安全感。地下室的结构通常是建造这种从花园中突起的平台的原因。因为如果它需要窗户，就只能设在屋外高于地表的地方。在底层已经有楼梯可以上去，这种平台的效果是：为了让这一层和屋内的房间在同一水平线上，就必须垫高土地。

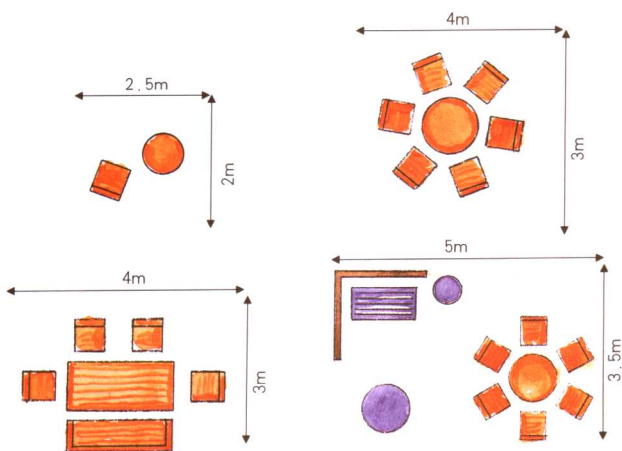
一个常见的错误是：直接斜坡的顶端设置了矮树

正确的形式

我们觉得直角的平面图比较和谐。

圆形的平台和房屋的建筑风格构成强烈反差。较宽阔的地皮还提供了一种可能性：绕着房屋建一圈平台。您应该利用房屋周围的面积，这是非常有益的：当阳光照射着房屋的时候，也会让平台的每一处变得温暖。

除此之外，这个大平台还可以用做家庭聚会，东南



空间需求：您必须设计足够大的平台。一把椅子需要1m²的空间，再根据桌子的大小来计算所需空间。您还应给烧烤架和旁边的桌子(见右下图)预留一定的空间。

篱。而不是紧挨着平台的边缘。

这些植物紧挨着座椅，因此为了真正达到阻挡外界视线的目的，它们就必须和人一般高。这通常要几年的时间才能达到。除非人们种一些生长速度较快的柏树。但这些易于护理的植物总让

笔者或多或少地想起和平树或是已被人遗忘的锡制玩具兵。如果它们有一人高的话，就会使空间变得狭小，并把平台和旁边的花园隔开。这是多么的可惜啊！因为看着生机盎然的花畦，看着自己的劳动成果是一件多么令人享受和心情舒畅的事

情啊。但如果没有一点遮掩物，而坐在突出的平台上，就好像处在一个万众瞩目的位置上。而且您在坐着的时候几乎看不见陡坡下面的花草。

这样您的花园从视觉上相对于平台来说，就有点小了，这会促使您再去培育花

平台地形设计技巧。



不方便：

这个平台和花园被一个陡坡隔开，给人的感觉就好像坐在一个万众瞩目的地方。



方便：

从平台到花园间有一个缓坡，而且还铺有石阶。

畦。因此缓坡相比于突起的平台来说要更好一些。因此，让斜坡缓缓地下滑吧。

您可以用光滑的石阶铺一条隐蔽地通进园子里的小路，这会领着好奇的来访者进来。

与此相反的是笔直、突兀的阶梯只会阻止好奇的漫步者的脚步。除此之外，它们还会把路人的目光直接吸



中国的芦苇可以阻隔外界视线的干扰。

诀窍：春天的时候修剪一下芦苇，这样您在冬天也会拥有一个视线防护墙。

一个成功的设计：从房屋到平台只有很小的石阶，平台旁是一口井和茂盛的亚灌木丛。



给急性子的建议：

比较高的植被如高高的中国芦苇，齐胸的或是笔直的黑麦草，都是木制的视线防护墙的很好的调剂。它们使平台旁的花园即使在冬天也还是井然有序。您可以在84页找到更多的较高的植被。

引到您的咖啡桌上，这样会有一种被人捕获隐私的感觉。如果您的地皮处在自然景色之中，这就不会影响到您，您应该做的是把那里的平台开放，这样您可以随时眺望田野，享受梦境般的美丽。

大块天然的石头，可以减缓坡度，也可用来铺设座椅。